

F.P.JOURNE
Invenit et Fecit

用戶手冊 Octa UTC
一枚別樹一幟的F.P. Journe腕表



Octa 機芯 時計學的典範

與恆定力裝置或共振現象比較起來，Octa機芯的開發與鐘表歷史的淵源相對簡單。話雖如此，它在時計學中仍然代表著精確度的最高水平。

大家可留意教堂內的掛鐘一般都放置於較高位置，除了讓更多人看得見外，更是為了把用來上鍊提供動力的繩索造得更長，讓時鐘可以長時間運行。然而，在形形色色用來延長時計自動運行時間的系統中，只有少數真正取得成功。由於腕表的體積很細小，所以主發條的體積便受到極大的限制。因此不少製表者都選擇在機芯的齒輪系中加裝額外的齒輪，從而間接延長主發條的輸出。可惜的是，這樣的系統會令傳送出來的動力偏低。為此，他們又嘗試採用較細的平衡擺輪，減少能量消耗，不過這樣又失卻機芯整體的穩定性。所以不難發現，一些腕表會於數天之內出現準確性不穩定的情況。

昔日的挑戰往往成為我創作的原動力。我想，要延長機芯自動運行的時間及提升其穩定性，必須先從發條著手。我的設計最複雜的地方是把一條整整一米長及只有一毫米粗的發條跟齒輪輪系和擒縱系統都放置在機芯內。這樣的發條擁有低扭力的特點，所以可在極短時間內上緊。

當自動上鍊裝置把自動運行的時間及穩定性都提升後，我便著手處理第二項挑戰，把不同複雜功能的組件，包括動力儲備連大日期顯示、飛返計時連大日期顯示、飛返年曆、世界標準時間等，裝置於同一個基本機芯之上而絲毫不影響整體體積。

經過三年研究及開發後，這枚獨一無二的自動上鍊機芯才正式面世。

François-Paul Journe



Octa UTC
世界標準時間腕表

格林威治時間（Greenwich Mean Time，簡稱GMT）源於十九世紀，原意就是以英國倫敦格林威治皇家天文台的平均太陽時為基準。英國海軍以格林威治子午線為起點，在航行中計算經度和船隻的位置；1847年，英國一所鐵路公司亦以格林威治時間來設定列車行駛的時間。1880年，英國更把格林威治時間設定為官方時間。在其後的二十世紀，世界各國均普遍以格林威治時間為標準。此情況一直維持至1972年，格林威治時間才漸漸被「世界標準時間」（Coordinated Universal Time，簡稱UTC）取而代之。

傳統製表業界不時會以GMT為兩地時間腕表的依據。GMT與UTC雖於時間的測量上頗為接近，兩者卻並非一致。GMT以地球自轉為本，UTC則以國際原子時為基礎。所以，UTC象徵著當代劃分時區的視野，它與地球真實的轉動直接連繫，鮮有變化。

通過Octa UTC @腕表，F.P.Journe再度展現其創意和革新精神。這枚全新的腕表擁有一項專利設計，透過機械部件的運作，準確地把地理位置和相關的小時連繫，能顯示冬令和夏令時間，並以一整個小時為單位，體現當代劃分時區的標準。

表盤上的藍色指針顯示主時區的時間，當中的齒輪系連接日期裝置，為佩戴者顯示主時區的日期；而玫瑰金指針則是24小時指針，可顯示第二時區的小時。

Octa機芯

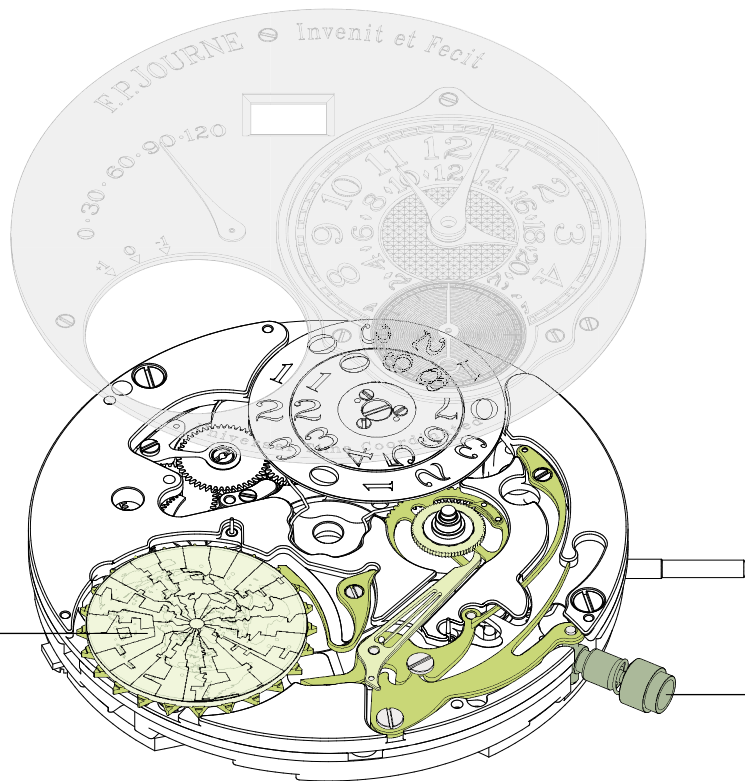
高效率的上鍊系統

François-Paul Journe常常思想佩戴者的意見，也一直觀察腕表的表現，他說：「其中一位朋友的Octa腕表總是不能上滿鍊，因為他常常伏案對著電腦工作，以致手腕活動不足。」

為此，F.P.Journe創製了嶄新的Octa機芯（1300-3），當中的上鍊裝置對手部輕微的活動十分敏感，並能於瞬間轉化為有用的能量。他設計了一個以22K金鑄造的偏心式擺鉞，配備一個能大幅減少磨擦的滾珠軸承系統，能夠單向上鍊。當擺鉞向一個方向擺動，軸承內的陶瓷走珠會滾向一個楔形隙縫較闊的一端，從而停止擺鉞旋轉上鍊的動作；倘若擺鉞向另一方向擺動，其慣性的動力便會把陶瓷走珠推向楔形隙縫較窄的一端，並把擺鉞轉動所產生的能量將發條上緊。如是者，手部輕微的活動便能有效地於瞬間轉化為腕表的能量。

這枚創新的機芯具備Octa系列的特徵，包括5天（120小時）動力儲備，配備調整砝碼的大型擺輪，達致理想的穩定性和精確度。Octa系列能夠照顧用戶於不同場合的需要，可配合各式各樣的生活型態。

Octa UTC的機械裝置
歐洲專利系統



時區顯示盤

調節按鈕

設定步驟

表冠

位置0, 順時針轉動：

上鍊

位置1A, 順時針轉動：

設定時區和24小時玫瑰金指針

位置1B, 逆時針轉動：

設定日期

位置2, 逆時針轉動：

設定當地時間 (藍色指針)

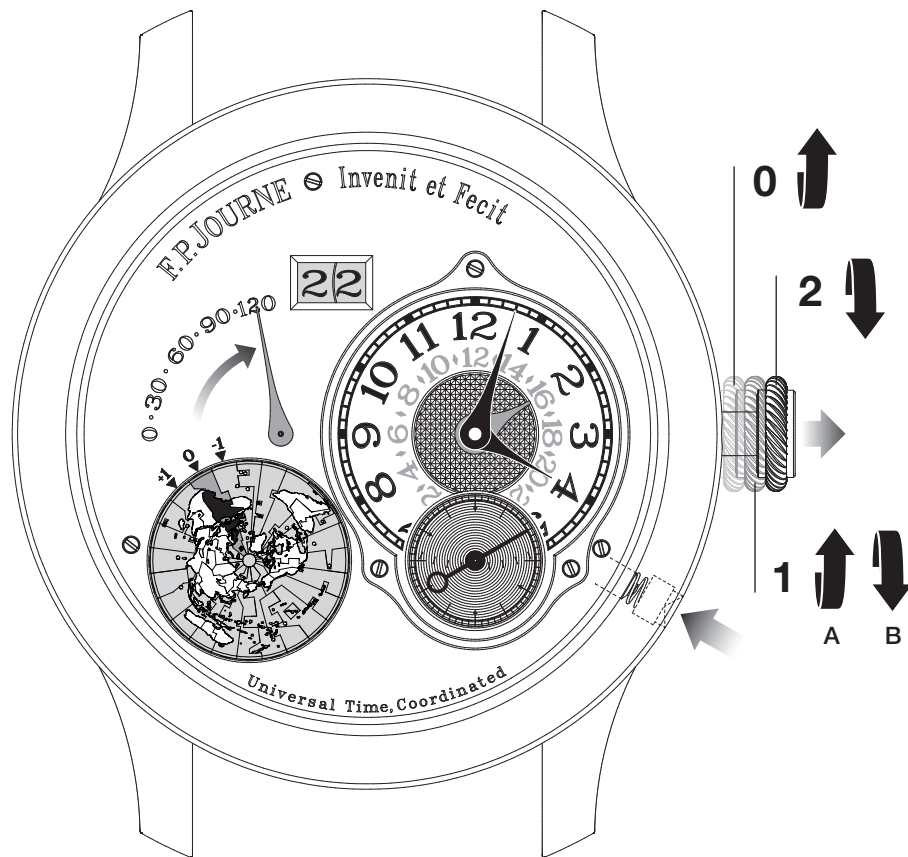
注意！

請緊記把表冠按回位置0,
腕表才能開始準確運行。

安全按鈕

設定時區顯示盤。

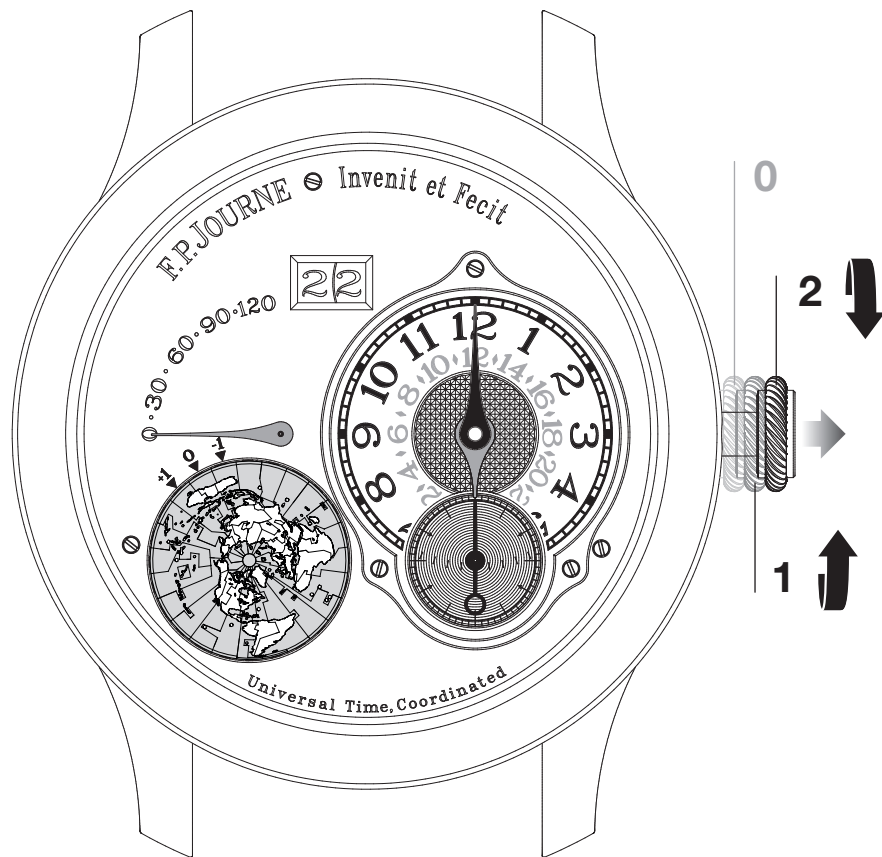
按動按鈕一次, 便可把顯示
盤向前推進至下一個時區。



設定步驟

先把表冠拉出至位置**2**並將之向逆時針方向轉動，直至時針及分針（藍色指針）調至午夜時間（讓日期盤跳動），以確定午夜十二時的位置。

把表冠按到位置**1**並作順時針轉動，把24小時指針（玫瑰金指針）亦調至午夜時間。



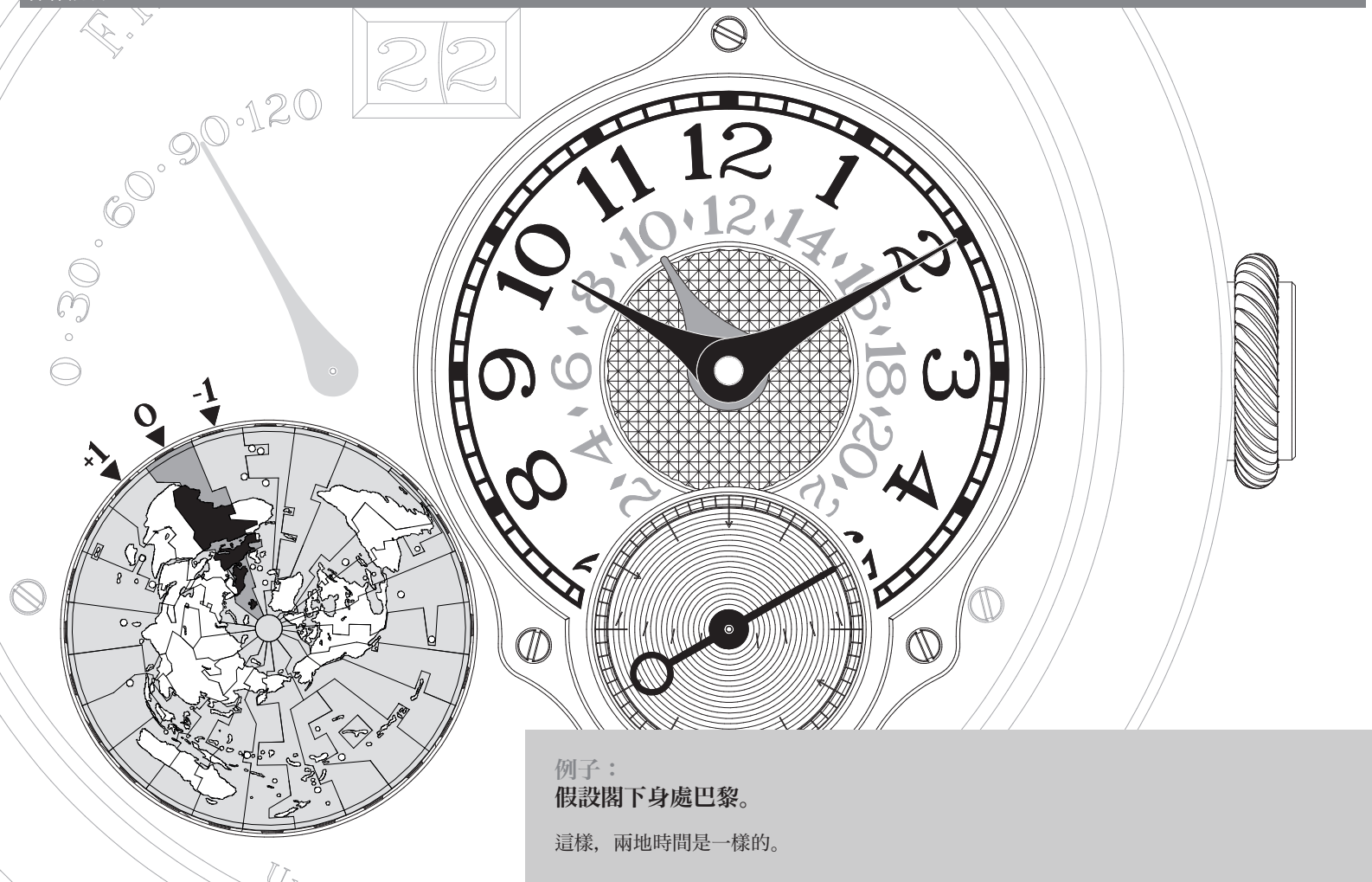
設定步驟

調節按鈕：

以隨表附送的特製工具按動4:00位置的調節按鈕，把時區顯示盤上閣下身處的時區調校至0。

圖中例子：日內瓦

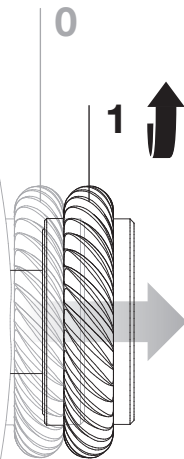
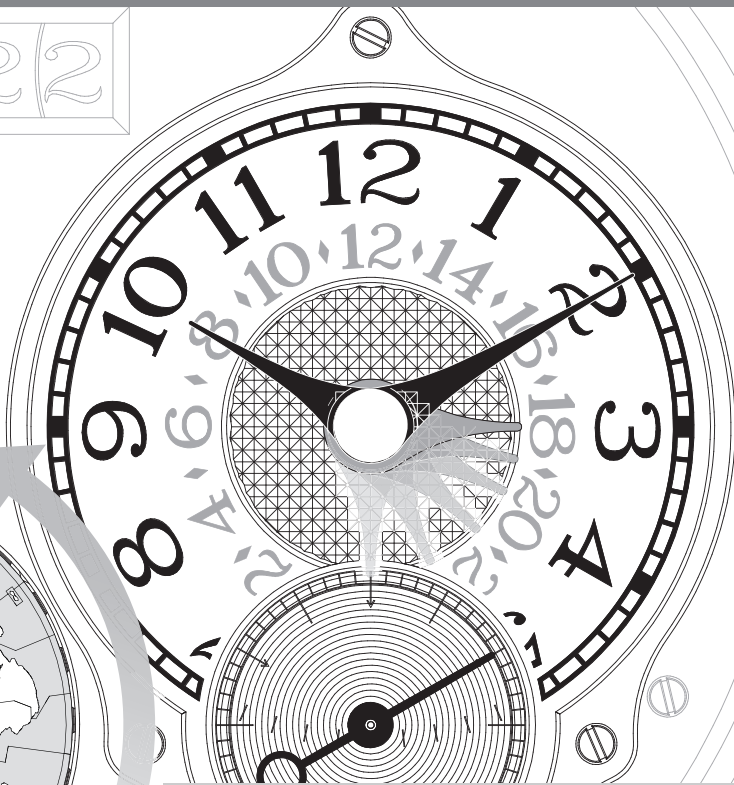




例子：
假設閣下身處巴黎。
這樣，兩地時間是一樣的。

2/2

0.30.60.90.120



例子：
閣下到東京去。

日本並沒有實行夏令時間，所以毋須計算日本時區與主時區之間的時差分別。把表冠拉出至位置1並順時針轉動，便可把日本時區調校至0，這樣24小時指針便會同步自行作出調校，並顯示相關的小時。

操作說明

實施夏令時間的國家

北半球

奧爾巴尼、安道爾、亞美尼亞、奧地利、阿塞拜疆、比利時、波斯尼亞黑塞哥維那、保加利亞、加拿大、克羅地亞、賽浦路斯、捷克共和國、丹麥、埃及、英格蘭、愛沙尼亞、芬蘭、法國、喬治亞、德國、希臘、匈牙利、伊拉克、愛爾蘭、以色列、意大利、約旦、科索沃、拉脫維亞、黎巴嫩、列支敦斯登、立陶宛、盧森堡、馬其頓、馬爾他、墨西哥、摩達維亞、摩納哥、蒙古、蒙特內哥羅共和國、摩洛哥、荷蘭、挪威、巴勒斯坦、波蘭、葡萄牙、羅馬尼亞、俄羅斯、聖馬林、塞爾維亞、斯洛伐克、斯洛維尼亞共和國、西班牙、瑞典、瑞士、敘利亞、突尼西亞、土耳其、烏克蘭、美國

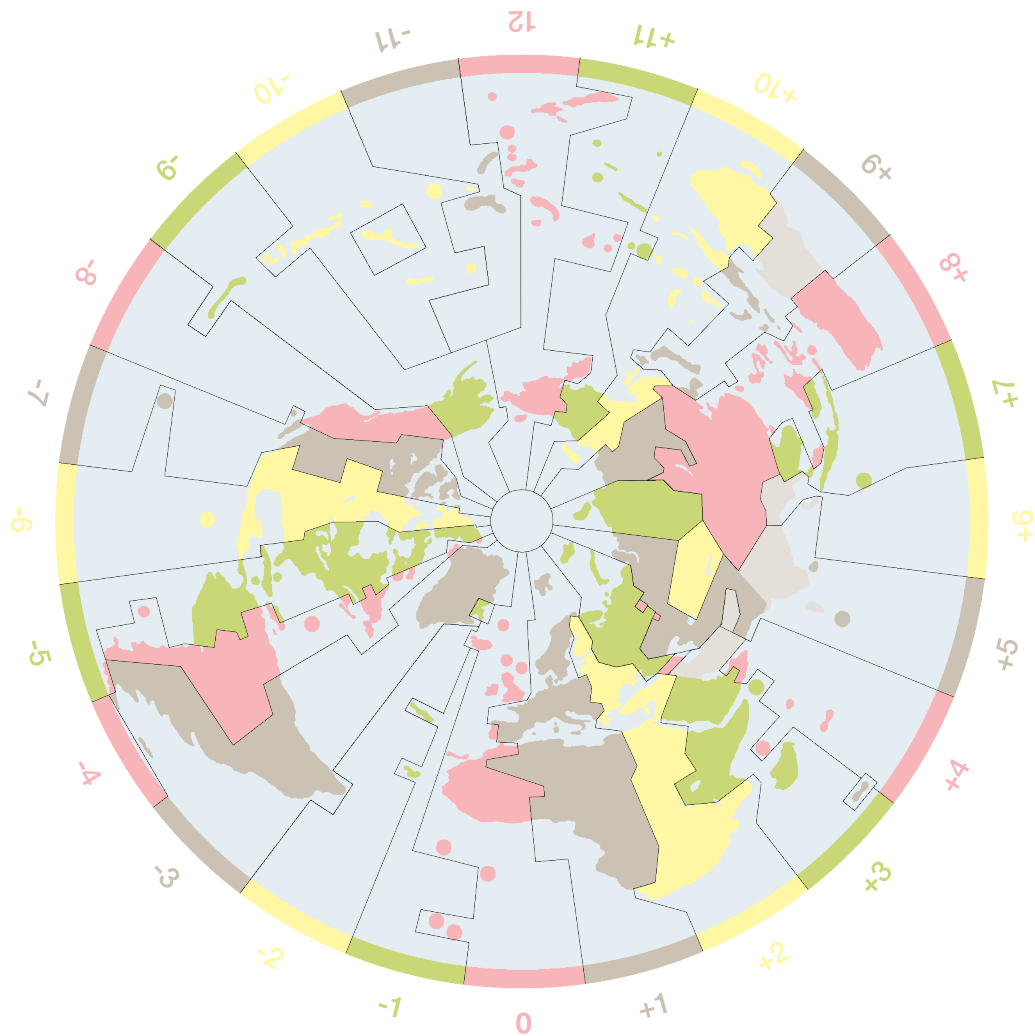
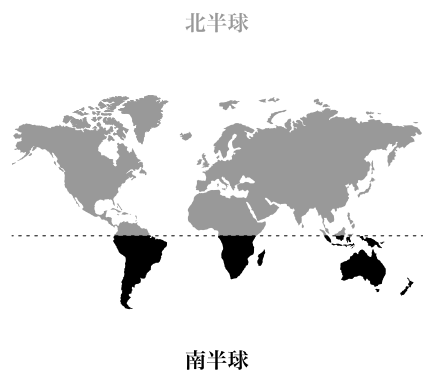
夏令時間於三月第二個周日零晨2:00開始，至十一月第一個周日結束。夏令期間，這些國家會將時間調快1小時。

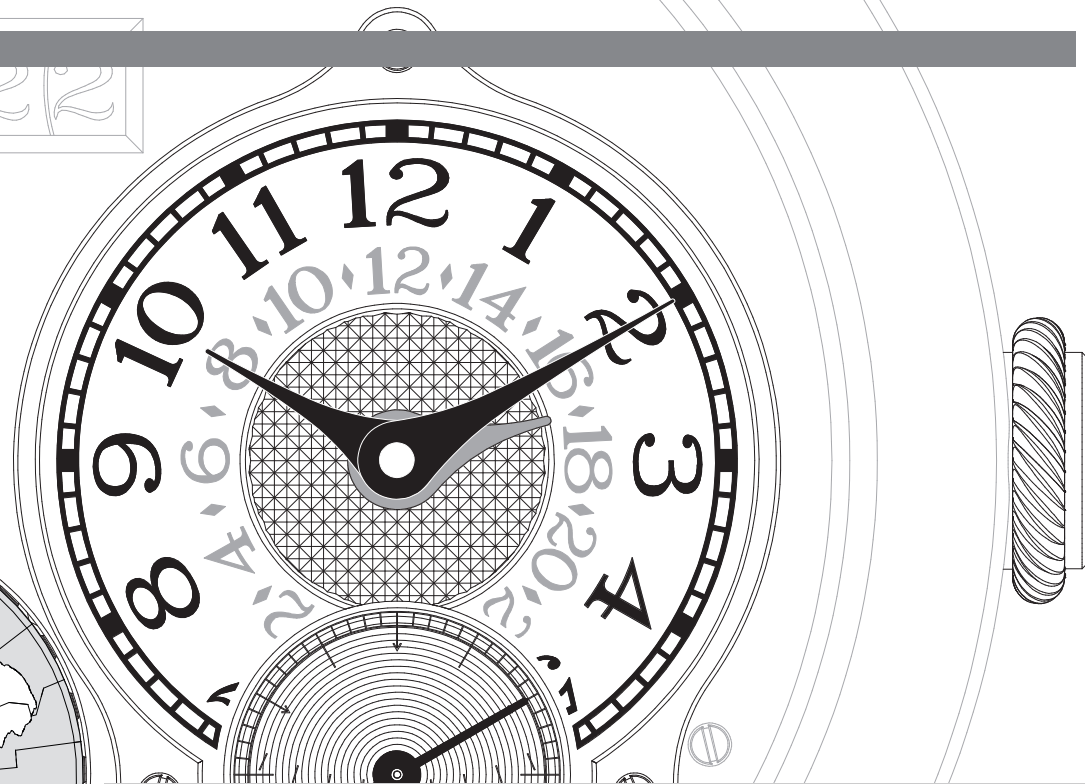
南半球

澳洲、巴西、智利、那米比亞、紐西蘭、巴拉圭、烏拉圭

南半球部分國家同樣會實行夏令時間，由於這些地區與北半球的季節剛好相反，所以實施夏令時間的時期也不盡相同。夏令時間於九月第一個周日開始，至四月第一個周日結束。夏令期間，這些國家會將時間調快1小時。

世界標準時間

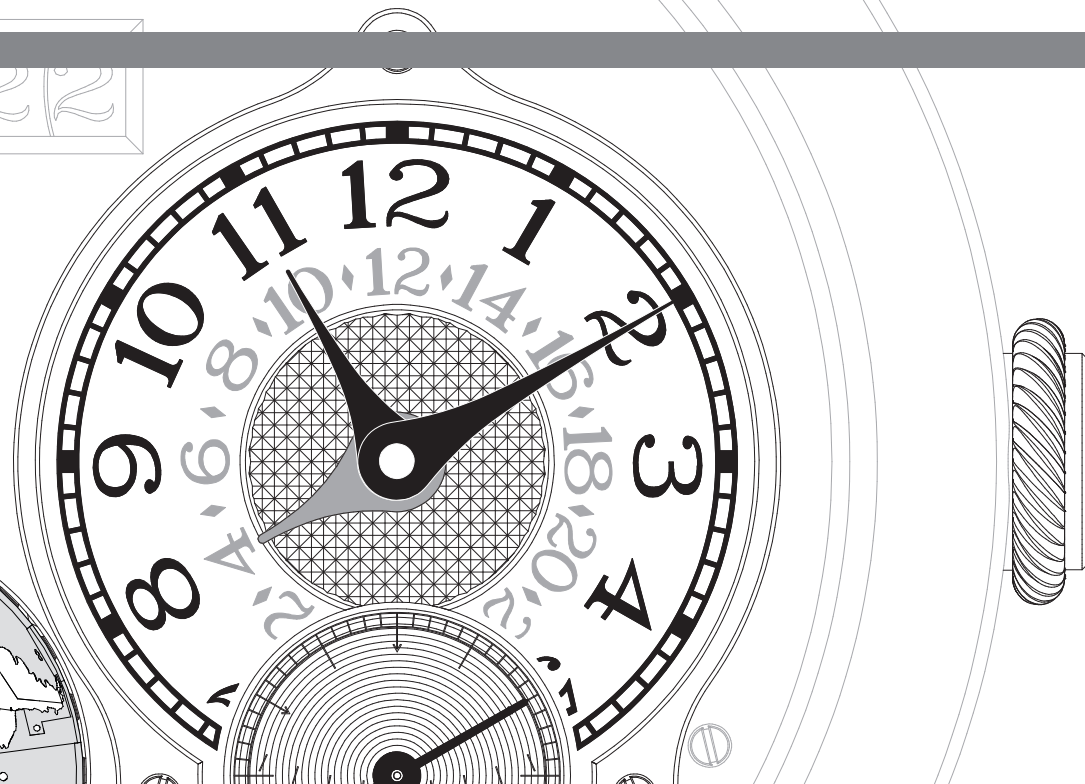




**例子：
設定夏令時間**

假如閣下居於巴黎，其時間會比東京的時間慢8小時。隨著巴黎實行夏令時間，而東京把時間維持不變，巴黎便比東京慢7小時。如是者，只要把日本的時區調至+1位置，24小時指針便會自行作出調校，顯示相關的小時。

$$-8 + 1 = -7$$



例子：
設定夏令時間

假如閣下居於東京，其時間會比巴黎的時間快8小時。隨著巴黎實行夏令時間，東京便比巴黎快7小時。如是者，只要把法國的時區調至-1位置，24小時指針便會自行作出調校，顯示相關的小時。

$$+8 - 1 = +7$$

機械規格

機芯	機芯編號FPJ 1300.3, 自動上鍊, 以18K玫瑰金鑄造 (4N) 單向自動上鍊 偏心式擺鉸以22K金鑄造, 綴以扭索飾紋
機芯尺寸	整體直徑: 30.80 毫米 機芯直徑: 30.40 毫米 整體厚度: 5.70 毫米 主把芯高度: 3.00 毫米 把芯螺紋直徑: S0.90 毫米
平衡擺輪	4顆調整砝碼 扁平式Anachron擺輪游絲 活動式外樁座 無卡度游絲 擺輪游絲以Nivatronic激光焊接於外樁 游絲另一端夾於內樁 頻率: 每小時21,600 頻 (3Hz) 慣性: 每平方厘米10.10 毫克 擒縱叉擺幅: 52° 擺輪擺幅: 表面向上 / 上滿鍊 > 300° 表面向上 / 剩餘24小時 > 280°
主要特徵	三段式表冠 把表冠拉出至位置1並順時針轉動, 可同時調校24時區顯示盤和24小時指針 把表冠拉出至位置1並逆時針轉動, 可調校日期 把表冠拉出至位置2, 可調校時間 瞬跳式日期顯示 按動4:00位置的安全按鈕, 可設定時區

擒縱系統	15齒擒縱輪	
各項顯示	偏心式小時、分鐘及第二時區時間顯示 24時區顯示盤設於7:30位置 - 夏令 / 冬令時間 小秒針設於4:30位置 大日期顯示 動力儲備顯示設於9:00位置	
動力儲備	120 ± 12 小時	
打磨修飾	橋板以18K金鑄造，綴以日內瓦圓形飾紋 主夾板以18K金鑄造，作圓形飾紋打磨 所有螺絲頂部均作拋光及倒角打磨 齒輪作打磨及倒角處理 精鋼零件經人手打磨及倒角處理	
表殼	白金或18K玫瑰金 直徑 厚度	40 毫米 10.6 毫米
零件數目	寶石： 機芯，不連表盤： 機芯連表殼及皮帶：	40 301 342
上鍊速度	擺鉈逆時針轉動274次，約可提供24小時動力儲備	

定期保養

為確保腕表的機件正常及精確性，我們建議閣下每4年將腕表作定期檢查。

注意

懇請閣下妥善收藏腕表之保證書，以便將來維修腕表時提供相關資料。敬希閣下將腕表交回**F.P. JOURNE**的指定經銷商作任何維修服務，切忌聘請未經許可認證的技師作任何修理工作。

保用條款

閣下購買之**F.P. Journe “Invenit et Fecit”**腕表享有最佳之品質保證。於保養卡或證書背面列明的購表日開始之兩年內，倘若腕表因為製造上的失誤而損壞，本公司會提供免費的維修服務及更換零件。腕表的原裝保養卡或證書必須由**F.P. Journe**專門店或授權零售商清楚填寫腕表序號及購買日期，並蓋上印章。免費保用期並不包括一切人為損壞、不正常使用、疏忽或意外所引致之任何損壞，以及用戶擅自更改腕表內任何部分而引起的任何問題。

延長保用期

倘若閣下從**F.P. Journe**專門店購買**F.P. Journe “Invenit et Fecit”**腕表，您的腕表保養卡或證書背面將印上自購表日起三年之保用。倘若閣下從授權零售商購買腕表，我們誠意邀請您於購表日起三十天內在<https://customerservice.fpjourne.com/en/guarantee>註冊，為腕表延長一年保用期。